



Berna, 9.1.2017

236.2-1-99-004-OZD

## Informazione

# Aggiornamento dell'applicazione relativa al traffico rurale di confine in seguito a una modifica della tariffa doganale (revisione del Sistema armonizzato 2017)

In base alle [informazioni della divisione Statistica del commercio estero](#), il 1° gennaio 2017 la tariffa doganale viene adeguata in seguito a una revisione della Convenzione internazionale sul Sistema armonizzato di designazione e di codificazione delle merci.

Dalla verifica dell'applicazione per la gestione del [traffico rurale di confine](#) è emerso che questa modifica richiede una rettifica delle seguenti quattro voci di tariffa.

Vecchia voce di tariffa	Nuova voce di tariffa	Descrizione	Osservazione
4401.1020	4401.1200	Holz/Bois/Legno	
3808.9900	3808.5900	Pflanzenschutzmittel/ Produits phytosanitaires / Prodotti fitosanitari	
2204.2932	2204.2232	Wein/Vin/Vino	In recipienti di capacità <b>eccedente 2 l ma non eccedente 10 l</b>
2204.2932	2204.2934	Wein/Vin/Vino	In recipienti di capacità <b>eccedente 10 l</b>

Invitiamo le persone soggette all'obbligo di dichiarazione nel traffico rurale di confine a tenere conto di questi adeguamenti al momento della consegna dei certificati di reddito e della dichiarazione dei raccolti.

Gli uffici doganali competenti possono rifiutare i documenti presentati erroneamente.